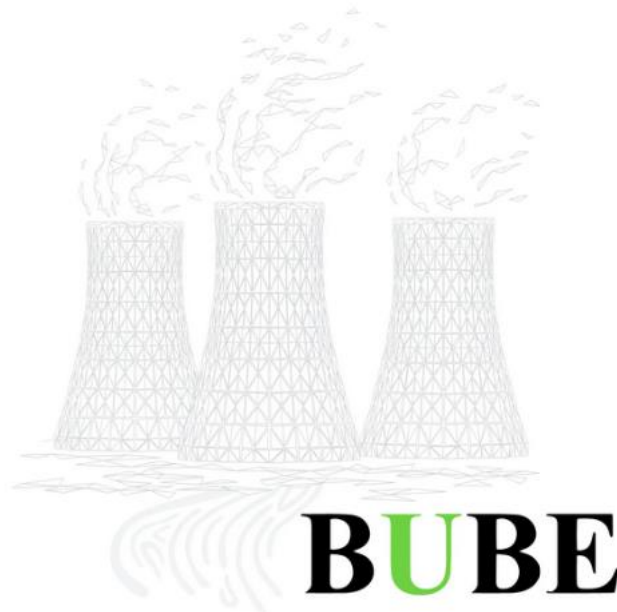


Bedienungshilfe



BUBE

Betriebliche Umweltdatenberichterstattung

Modul: Stammdaten

(Stand 28.03.2024)

Landesamt für Natur, Umwelt und Verbraucherschutz NRW

I. Vorbemerkung

Diese Bedienungshilfe dient der Unterstützung von Nutzenden der Anwendung BUBE-Online. Aufgrund der dynamischen Entwicklung der Anwendung, können die hier gezeigten Bildschirmaufnahmen geringfügige Änderungen zur aktuellen Oberfläche der Anwendung aufweisen. Die Schulungsunterlagen werden fortlaufend aktualisiert und angepasst. Der Stand der Dokumentenversion wird im Dateinamen und auf der Titelseite durch das Datum gekennzeichnet.

Inhaltsverzeichnis

I.	Vorbemerkung.....	2
1	Aufbau des Moduls.....	3
2	Aufruf des Moduls und der Formulare.....	3
2.1	Formular Betriebsstätte	4
2.2	Formular Betreiber.....	6
2.3	Anlagen, Anlagenteile, Quellen anlegen oder bestehende Daten ändern	6
2.3.1	Anlagen anlegen.....	7
2.3.2	Anlagenteile anlegen	8
2.3.3	Quellen anlegen.....	10
2.3.4	Stammdatenänderungen verfolgen und ggf. zurücksetzen.....	10
3	Übersicht über Funktionen im Stammdaten-Modul und den Zugriff der verschiedenen Rollen	12

1 Aufbau des Moduls

Im Modul **Stammdaten** werden die Stammdaten einer Betriebsstätte von oberen Umweltschutzbehörde vorgelegt. Die Daten werden aus den behördeninternen Fachinformationssystemen entnommen.

Die Stammdaten teilen sich in folgende Formulare auf:

- Betriebsstätte
- Anlagen
 - Anlagenteile (optional)
- Quellen (optional)
- Betreiber

Jedes Formular kann mehrere Masken umfassen, die thematisch voneinander abgegrenzt sind (z.B. Adresse, Ansprechperson, Vorschriften).

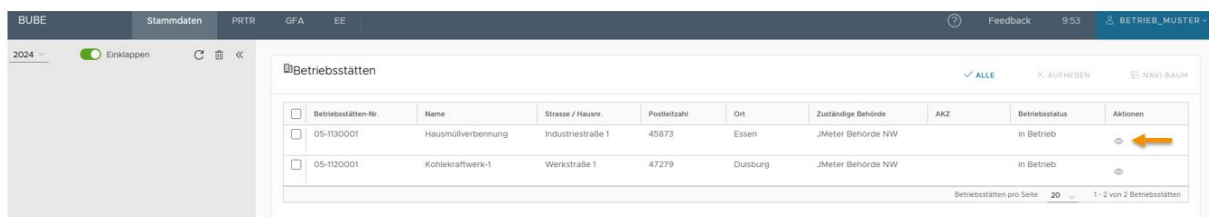
Wichtig:

Die Stammdaten sind Voraussetzung dafür, dass Daten in den Fachmodulen EU-Reg, PRTR, GFA (13. BImSchV/ 17. BImSchV) und EE (11. BImSchV) vorhanden sein können.

2 Aufruf des Moduls und der Formulare

In der Betreiberrolle können die Stammdaten der zugehörigen Betriebsstätten eingesehen und ggf. geändert oder ergänzt werden. Dazu wird das Modul **Stammdaten** in der Modulleiste angeklickt. Die Hauptseite zeigt die Betriebsstättenübersicht in tabellarischer Form. Betreiber sehen hier in der Regel nur eine Betriebsstätte.

Die Stammdaten einer Betriebsstätte können über den Augen-Button 👁 geöffnet werden. Alternativ kann der Datensatz markiert werden und in den Navi-Baum geladen werden.



The screenshot shows the BUBE application interface. The top navigation bar includes 'BUBE', 'Stammdaten', 'PRTR', 'GFA', and 'EE'. The 'Stammdaten' tab is active. Below the navigation bar, there's a sidebar with '2024', 'Einklappen', and a refresh icon. The main content area is titled 'Betriebsstätten' and contains a table with the following columns: 'Betriebsstätten-Nr.', 'Name', 'Strasse / Hausnr.', 'Postleitzahl', 'Ort', 'Zuständige Behörde', 'AKZ', 'Betriebsstatus', and 'Aktionen'. Two rows are visible: one for 'Hausmüllverbrennung' in Essen and one for 'Kohlekraftwerk-1' in Duisburg. An orange arrow points to the eye icon in the 'Aktionen' column for the first row. At the bottom of the table, it says 'Betriebsstätten pro Seite 20' and '1 - 2 von 2 Betriebsstätten'.

Betriebsstätten-Nr.	Name	Strasse / Hausnr.	Postleitzahl	Ort	Zuständige Behörde	AKZ	Betriebsstatus	Aktionen
05-130001	Hausmüllverbrennung	Industriestraße 1	45873	Essen	JMeter Behörde NW		In Betrieb	👁
05-120001	Kohlekraftwerk-1	Werkstraße 1	47279	Duisburg	JMeter Behörde NW		In Betrieb	👁

Abbildung: Tabellarische Betriebsstättenübersicht auf der Hauptseite des Stammdaten-Moduls.

2.1 Formular Betriebsstätte

Im Formular **Betriebsstätte** können Daten aus der Vorbelegung geändert werden und neue Angaben gemacht werden. Einige Felder sind nicht editierbar (z.B. die Betriebsstätten-Nummer und die zuständige Behörde). Die aktuell angezeigte Maske ist als Kennzeichnung blau unterstrichen.

Das Formular **Betriebsstätte** ist in 4 Masken unterteilt:

- **Allgemein** (allgemeine Informationen wie Betriebsstätten-Nummer, Betriebsstatus, etc.)
- **Adresse** (Adresse der Betriebsstätte und ggf. Postfach)
- **Kommunikation** (Angabe einer Telefonnummer/E-Mail etc.)
- **Ansprechperson** (Kontaktdaten einer Ansprechperson)

The image displays two screenshots of a web-based form titled "Betriebsstätte: Hausmüllverbrennung". The form is divided into four tabs: "Allgemein", "Adresse", "Kommunikation", and "Ansprechpersonen".

Top Screenshot (Allgemein tab):

- Nummer***: 05-1130001
- Name***: Hausmüllverbrennung
- Zuständige Behörde***: JMeter 05 - JMeter Behörde N
- AKZ**: Aufgabenbereichskennzahl
- Inbetriebnahme**: DD.MM.YYYY (with calendar icon)
- Betriebsstatus***: in Betrieb (dropdown menu)
- Seit ⓘ**: DD.MM.YYYY (with calendar icon)
- NACE-Code**: (dropdown menu with note: "Zur Anzeige der gesamten Liste bitte Suchfeld leeren.")
- Flusseinzugsgebiet**: Bitte wählen (dropdown menu)
- EPSG-Code**: Bitte wählen (dropdown menu with note: "Ohne EPSG-Code keine Speicherung der Koordinaten möglich.")

Bottom Screenshot (Adresse tab):

- Straße**: Industriestraße
- Nr.**: 1
- Postleitzahl**: 45873
- Ort**: Essen
- Ortsteil**: Ortsteil

Abbildung: Beispiele aus verschiedenen Masken des Formulars Betriebsstätte.

Wenn Angaben geändert oder hinzugefügt wurden, muss immer der **Speichern-Button** angeklickt werden, um die Daten zu sichern. Sobald eine Änderung gespeichert werden kann, ist der **Speichern-Button** blau hinterlegt und aktiv.

1

2

Abbildung: Geänderte Daten werden nur gespeichert, wenn der blaue Speichern-Button angeklickt wird.

In den Masken **Kommunikation** und **Ansprechpersonen** können Kontaktdaten oder anderen Informationen eingetragen werden. Dafür erscheinen Pop-Ups nach dem Klick auf den Button „+ Neue Angabe“. Die Angaben werden durch den blauen Button „Übernehmen“ in eine tabellarische Übersicht übernommen. Die Angaben werden jedoch nur gespeichert, wenn anschließend wieder der blaue **Speichern-Button** angeklickt wird.

1

2

3

4

Abbildung: Beispiele der Pop-Ups des Formulars Betriebsstätte.

2.2 Formular Betreiber

Rechts neben dem Formular **Betriebsstätte** befindet sich das Formular **Betreiber**, das in jedem Fall auch ausgefüllt werden muss. Die Meldung „Noch kein Betreiber im Stammdatenpool!“ weist darauf hin, dass noch Betreiberdaten hinzugefügt werden müssen. Das initiale Hinzufügen der Betreiberdaten kann nur durch die zuständige Behörde durchgeführt werden.

Anschließend können Betreiber die Daten bearbeiten und ergänzen. Das Formular besteht aus den Masken **Allgemein** und **Adresse**. Als Adresse wird automatisch die Adresse der Betriebsstätte übernommen, kann aber geändert werden. Änderungen werden über den blauen **Speichern-Button** gesichert. Optional kann die Adresse der Betreiber als vertraulich gekennzeichnet werden. Dazu muss ein Schutzgrund und eine Erläuterung angegeben werden.

The image shows two versions of the 'Betreiber' form. The left version (labeled 1) has the following data: Straße: Grünstr., Nr.: 1, Postleitzahl: 45289, Ort: Essen, Ortsteil: Ortsteil, Staat: (dropdown), Vertraulichkeitsgrund: (dropdown), Erläuterung: (text area). The right version (labeled 2) has the following data: Straße: Weißdornstr., Nr.: 11, Postleitzahl: 45289, Ort: Essen, Ortsteil: Ortsteil, Staat: (dropdown), Vertraulichkeitsgrund: (dropdown), Erläuterung: (text area). In the right version, the 'Speichern' button is highlighted with an orange arrow.

Abbildung: Betreiberdaten können im Formular Betreiber geändert und ergänzt werden.

2.3 Anlagen, Anlagenteile, Quellen anlegen oder bestehende Daten ändern

Es können Anlagen und Anlagenteile oder Quellen durch Betreiber angelegt oder bereits bestehende Daten verändert werden. Anlagenteile können erst angelegt werden, wenn die übergeordnete Anlage angelegt und gespeichert wurde. Quellen können separat angelegt werden. Die Übersicht über alle

Anlagen und Quellen einer Betriebsstätte befindet sich in Listenform unterhalb des Formulars **Betriebsstätte**.

The screenshot displays the 'Betriebsstätte' form with two main sections: 'Anlagen' and 'Quellen'. The 'Anlagen' section contains a table with one entry: 'Hausmüllverbrennungsanlage' with status 'in Betrieb' and 'SPB Status' 'unverändert'. The 'Quellen' section is empty, showing a message 'Keine Ergebnisse gefunden'.

Header information: Erfassung am: 12.03.24, 14:35 | letzte Änderung am: 27.03.24, 17:29 | Land: Nordrhein-Westfalen

Anlagen

[+ ANLAGE HINZUFÜGEN](#)

Anlagen-Nr.	Name	Betriebsstatus	SPB Status	Aktionen
05-1130001-0001	Hausmüllverbrennungsanlage	in Betrieb	unverändert	

Anlagen pro Seite: 10 | 1 - 1 von 1 Anlagen

Quellen

[+ QUELLE HINZUFÜGEN](#)

Quellen-Nr.	Name	SPB Status	Aktionen
 Keine Ergebnisse gefunden			

Quellen pro Seite: 10 | 0 - 0 von 0 Quellen

Abbildung: Liste alle Anlagen und Quellen einer Betriebstätte unterhalb des Formulars „Betriebsstätte“.

Das Ändern von bestehenden Angaben oder das Ergänzen von Daten erfolgt in allen Formularen auf die bereits beschriebene Weise (s. Formular Betriebsstätten, Seite 5). Damit die Angaben gespeichert werden, muss immer der blau hinterlegte **Speichern-Button** angeklickt werden. Dieser befindet sich in jedem Formular am Formularkopf.

2.3.1 Anlagen anlegen

Der Klick auf den Funktionsbutton „**+ Anlage hinzufügen**“ öffnet ein leeres Datenformular. Das Formular **Anlage** besteht aus 3 Masken:

- **Allgemein** (allgemeine Informationen wie Anlagennummer, Betriebsstatus, Koordinaten etc.)
- **Vorschriften** (alle gültigen Vorschriften für diese Anlage in Listenform)
- **Leistungen** (Angabe der Feuerungswärmeleistung für GFA-pflichtige Anlagen. Zusätzlich optionale Angabe weiterer Leistungen)

Neue Anlage erfassen

VERWERFEN SPEICHERN

Allgemein Vorschriften Leistungen

Nummer* Nummer
Nummer wird benötigt (max. Länge 20)

Name* Name
Name wird benötigt (max. Länge 120)

Inbetriebnahme DD.MM.YYYY

Betriebsstatus Bitte wählen

Abbildung: Leeres Formular zum Anlegen einer neuen Anlage.

Pflichtfelder befinden sich nur in der Maske **Allgemein** und sind mit einem Sternchen * und einem roten Ausrufezeichen gekennzeichnet. Erst wenn alle Pflichtfelder dieser Maske ausgefüllt sind, kann die Anlage gespeichert werden.

Die zwei anderen Masken bestehen aus Listen.

Die Vorschriften einer Anlage können nur durch die zuständige Behörde ergänzt werden. Falls Änderungen vorgenommen werden sollen, wenden sich Betreiber an ihre zuständige Behörde.

Angaben zur **Leistung** werden durch Pop-Ups ergänzt. Diese erscheinen durch Klick auf den Button „+ Neue Angabe“.

Neue Anlage erfassen

VERWERFEN SPEICHERN

Allgemein Vorschriften Leistungen

Keine Vorschriften vorhanden.

Leistung hinzufügen

Leistung* Leistung
Leistung wird benötigt

Einheit*
Einheit wird benötigt

Bezug Bezug
Für Feuerungswärmeleistung "FWL" oder "Feuerungswärmeleistung" angeben

Klasse Bitte wählen

ABBRECHEN ÜBERNEHMEN

Abbildung: A) Vorschriften einer Anlage können nur durch die zuständige Behörde ergänzt werden.

B) Pop-Up zum Hinzufügen der Leistung einer Anlage.

2.3.2 Anlagenteile anlegen

Anlagenteile können zu bestehenden Anlagen erstellt werden. Die Liste aller Anlagenteile einer Anlage befindet sich unterhalb des Formulars der jeweiligen Anlage.

Bedienungshilfe BUBE - Betriebliche Umweltdatenberichterstattung - Modul Stammdaten

🏠 | 📄 Hausmüllverbrennung | 🏢 Hausmüllverbrennungsanlage

Anlage: Hausmüllverbrennungsanlage ✕ VERWERFEN 💾 SPEICHERN

Allgemein | Vorschriften | Leistungen

Nummer* 05-1130001-0001

Name* Hausmüllverbrennungsanlage

Inbetriebnahme DD.MM.YYYY

Betriebsstatus in Betrieb ▼

Seit DD.MM.YYYY

EPSG-Code Bitte wählen ▼
Ohne EPSG-Code keine Speicherung der Koordinaten möglich.

Ost Bitte EPSG-Code wählen

Nord Bitte EPSG-Code wählen

Vertraulichkeitsgrund Bitte wählen ▼

Erläuterung
Erläuterung für die Vertraulichkeit
Noch 1000 Zeichen

Erfassung am: 12.03.24, 14:37 | letzte Änderung am: 13.03.24, 15:57

Anlagenteile + ANLAGENTEIL HINZUFÜGEN

Anlagenteil-Nr.	↑ ↓	Name	▼	Betriebsstatus	▼	SPB Status	Aktionen
05-1130001-0101		Gasturbine				neu	

Anlagenteile pro Seite 10 ▼ 1 - 1 von 1 Anlagenteilen

Abbildung: Liste aller Anlagenteile einer Anlage unterhalb des Formulars der jeweiligen Anlage.

Weitere Anlagenteile können über den Button „+ Anlagenteil hinzufügen“ ergänzt werden. Das Formular zum Anlegen neuer Anlagenteile ist identisch wie das Formular einer neuen Anlage aufgebaut.

🏠 | 📄 Hausmüllverbrennung | 🏢 Hausmüllverbrennungsanlage | 🏢 Neues Anlagenteil

Neues Anlagenteil erfassen ✕ VERWERFEN 💾 SPEICHERN

Allgemein | Vorschriften | Leistungen

Nummer* Nummer ⓘ
Nummer wird benötigt (max. Länge 20)

Name* Name ⓘ
Name wird benötigt (max. Länge 120)

Inbetriebnahme DD.MM.YYYY

Erfassung am: 12.03.24, 14:37 | letzte Änderung am: 13.03.24, 15:57

Abbildung: Auszug aus dem leeren Formular zum Anlegen eines neuen Anlagenteils.

2.3.3 Quellen anlegen

Emissionsrelevante Quellen können optional zu einer Betriebsstätte hinzugefügt werden. Diese werden für die Emissionserklärungen in das EE-Modul übertragen. Die Liste alle Quellen einer Betriebsstätte befindet sich unterhalb des Formulars „**Betriebsstätte**“ und der Liste aller Anlagen (s. Abbildung auf Seite 7). Eine neue Quelle kann über den Button „+ **Quelle hinzufügen**“ ergänzt werden.

Das Formular zum Erfassen einer neuen Quelle besteht nur aus einer Maske.

Neue Quelle erfassen

Nummer* Quellen Nummer
Nummer wird benötigt (max. Länge 20)

Name* Quellen Name
Name wird benötigt (max. Länge 250)

EPSG-Code Bitte wählen
Ohne EPSG-Code keine Speicherung der Koordinaten möglich.

Ost Bitte EPSG-Code wählen

Nord Bitte EPSG-Code wählen

Fläche [m²]

Länge [m]

Breite [m]

Durchmesser [m]

Bauhöhe [m]

Erfassung am: | letzte Änderung am:

Abbildung: Leeres Formular zum Erfassen einer Quelle.

2.3.4 Stammdatenänderungen verfolgen und ggf. zurücksetzen

Wenn Änderungen vom Betreiber vorgenommen wurden, erscheint zur Kennzeichnung ein blauer Punkt am Betriebsstätten-Namen im Navi-Baum (s. Abbildung auf Seite 11). In Tabellen der Anlagen, Anlagenteile oder Quellen einer Betriebsstätte ist außerdem der Eintrag „neu“ in der Spalte „SPB (Stammdaten-Pool Betreiber) Status“ vorhanden.

Anlagenteile

+ ANLAGENTEIL HINZUFÜGEN

Anlagenteil-Nr.	Name	Betriebsstatus	SPB Status	Aktionen
05-1130001-0101	Gasturbine		neu	

Anlagenteile pro Seite 10 1 - 1 von 1 Anlagenteilen

Abbildung: Der SPB-Status kennzeichnet die Stammdatenänderungen durch die Betreiber in den Tabellen der Anlagen, AN und Quellen.

Es besteht auch die Möglichkeit die Änderungen rückgängig zu machen, bevor diese von der Behörde geprüft werden können. Wenn Angaben hinzugefügt oder geändert wurden, erscheint in den jeweiligen Tabellen der Betriebsstätte, Anlage, AN oder Quellen oder im Formular „Betreiber“ ein zusätzlicher Zurücksetzen-Button ↶.

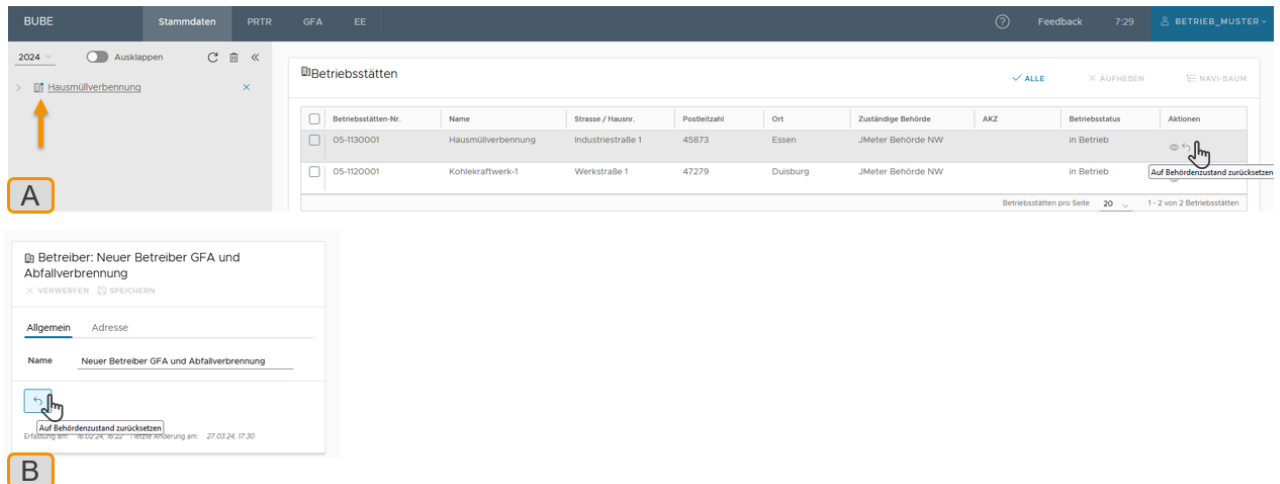


Abbildung: A) Der Button zum Zurücksetzen auf den Behördenzustand erscheint in den Tabellen oder B) direkt im Formular „Betreiber“.

Achtung: Wenn der ↶ - Button zum Zurücksetzen in der Betriebsstättenübersicht ausgewählt wird, werden alle Stammdatenänderungen aller Kindobjekte der Betriebsstätte (Anlagen, AN, etc.) auch zurückgesetzt! Dabei erscheint eine Sicherheitsabfrage.

Wenn Behördenmitarbeitende die Stammdatenänderungen übernehmen, verschwindet der blaue Punkt am Betriebsstätten-Namen im Navi-Baum. Außerdem ändert sich der SPB-Staus von „neu“ zu „unverändert“. Betreiber können danach weitere Stammdatenänderungen vornehmen.

Achtung: Die Bearbeitung von Stammdaten durch Betreiber kann durch Behördenmitarbeitende auch gesperrt werden!

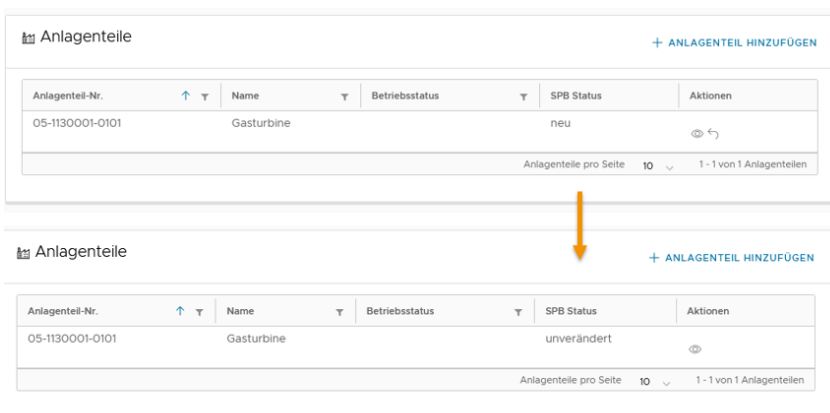


Abbildung: Wenn Stammdatenänderungen durch Behördenmitarbeitende übernommen wurden, ändert sich der SPB-Status.

3 Übersicht über Funktionen im Stammdaten-Modul und den Zugriff der verschiedenen Rollen

Folgende Funktionen stehen den Benutzenden im Modul „Stammdaten“ zur Verfügung:

Funktion	Rolle
Übersicht der Daten einer Betriebsstätte	alle
Ändern der Stammdaten	
Datensuche	Behörde Land Landes-Admin
Prüfen der Daten von Betriebsstätten durch Ausführen der Komplexprüfung	
Prüfprotokoll der Komplexprüfung anzeigen lassen	
Stammdatenänderungen der Betreiber übernehmen	
Stammdatenbearbeitung durch Betreiber sperren	
Betriebsstätten-Nummer ändern	
Hinzufügen von Betriebsstätten/Anlagen etc.	
Datenexport der Stammdaten einer oder mehrerer Betriebsstätten	Land Landes-Admin
Datenimport der Stammdaten einer oder mehrerer Betriebsstätten	
Vorbelegen der Stammdaten aus dem FIS	
Behörden-Nummer ändern	
Löschen von Vorschriften einer Anlage/AN	Landes-Admin
Löschen einer Betriebsstätte	
Löschen aller Daten eines Berichtjahres (funktioniert erst, wenn alle Fachdaten auf „00 – unbearbeitet“ gesetzt sind)	
Stammdatenübergabe an die Fachmodule	Durch hinterlegte Vorschriften bei den Anlagen/AN im System automatisch